



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
 THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
 Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 2588/MB-HS

V/v: thay đổi Chi nhánh quản lý

Re: change of managing branch

Hà Nội, ngày 21 tháng 5 năm 2020  
 Hanoi, ... 21/5/2020

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam  
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
Ho Chi Minh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;  
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội  
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure  
 định kỳ/periodic       bất thường/irregular  
 24 giờ/ hours       theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 21/5/2020, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 365 về việc: Thay đổi Chi nhánh quản lý

Content of Information disclosure: On 21/5/2020, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision ... 365 regarding: Change of managing branch

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Di Linh
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Lam Dong



Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

<b>Nội dung</b> <i>Content</i>	<b>Trước khi thay đổi</b> <i>Before change</i>	<b>Sau khi thay đổi</b> <i>After change</i>
<b>Tên đầy đủ</b> <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Lâm Đồng – Phòng giao dịch Di Linh	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Bảo Lộc – Phòng giao dịch Di Linh
<b>Tên viết tắt</b> <i>Short name</i>	MB Di Linh <i>MB Di Linh</i>	MB Di Linh <i>MB Di Linh</i>
<b>Cấp quản lý</b> <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Lâm Đồng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Lam Dong Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Bảo Lộc <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Bao Loc Branch</i>
<b>Địa điểm chi nhánh quản lý</b> <i>Managing branch's location</i>	Số 26 đường Phan Đình Phùng, Phường 1, Thành Phố Đà Lạt, Tỉnh Lâm Đồng <i>No.26 Phan Dinh Phung Street, Ward 1, Da Lat City, Lam Dong Province</i>	Số 33-35 đường Lê Thị Pha, Phường 1, Thành phố Bảo Lộc, Tỉnh Lâm Đồng <i>No.33-35 Le Thi Pha Street, Ward 1, Bao Loc City, Lam Dong Province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

*The above information was disclosed on MB website at [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) – Investors Relation – Announcement*

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.*

Trân trọng cảm ơn!

*Best Regards!*

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/As above;
  - HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
  - Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



**Lưu Trung Thái**

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lại Thị Kim  
Thoa\_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 16h48 ngày 21/05/2020, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp  
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản: .....  
Số chuyển hóa: ..... (Số thứ tự năm trích xuất) 784-2020





Số: 365.../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 21...tháng 05...năm 2020

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi Chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Di Linh

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình số 14/TTr-ML&QLCL ngày 26/03/2020 V/v: Chuyển cấp quản lý một số Phòng giao dịch MB trong năm 2020;

Căn cứ Văn bản số 310/LAĐ-TTGSNH ngày 11/05/2020 của NH NNVN- CN Tỉnh Lâm Đồng V/v: Chấp thuận thay đổi Chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Di Linh;

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Thay đổi Chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Di Linh cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Lâm Đồng – Phòng giao dịch Di Linh	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Bảo Lộc – Phòng giao dịch Di Linh
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Lam Dong Branch – Di Linh Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Bao Loc Branch – Di Linh Transaction Office
Tên viết tắt	MB Di Linh	MB Di Linh
Cấp quản lý	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Lâm Đồng	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Bảo Lộc
Địa chỉ Chi nhánh quản lý	Số 26 đường Phan Đình Phùng, Phường 1, Thành phố Đà Lạt, Tỉnh Lâm Đồng	Số 33-35 đường Lê Thị Pha, Phường 1, Thành phố Bảo Lộc, Tỉnh Lâm Đồng

**Điều 2:** Giám đốc Chi nhánh Lâm Đồng, Giám đốc Chi nhánh Bảo Lộc có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi Chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Di Linh như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

**Điều 3:** Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Lâm Đồng, Chi nhánh Bảo Lộc và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ...../...../2020 *nh*

*Nơi nhận:*

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ** *nh*  
**PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT**



*bl*  
**Vũ Thị Hải Phượng**